

**TWIST-LOCK® GROUNDING
RECEPTACLES
50A, 3 & 4 WIRE**

INSTALLATION INSTRUCTIONS

English

GENERAL INFORMATION

1. **NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
2. **CAUTION:** RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect power before installing.
3. Check that the device's type and rating are suitable for the application
4. This device is for **grounding circuits** (circuits including an equipment ground/green grounding conductor) **ONLY. DO NOT** use in **non-grounding** applications.
5. **CAUTION:** USE COPPER CONDUCTORS ONLY.
6. Select conductors having 90°C or higher rated insulation having sufficient ampacity in accordance with the 60°C column of National Electrical Code® Table 310-16 or Canadian Electrical Code Table 2.
7. Terminal capacity: 10 AWG to 4 AWG.
8. **Wiring Instructions**
 - a) Strip conductors using strip gage on device.
 - b) Loosen terminal screws. Insert conductors fully into proper terminals as identified in Table 1.
 - c) **TAKE CAUTION THAT THERE ARE NO STRAY WIRE STRANDS.**
 - d) Tighten terminal screws to 25 lb-in (3.0 N•m) of torque.
9. Mount device in box and secure cover/wall plate.

Table 1

TERMINAL	CONDUCTOR
Green, Gnd, G	Equipment grounding conductor, (bare, green or green/yellow)
White, W	Grounded circuit conductor, Neutral (White or Gray)
X, Y, Z or Blank (Other Than White or Green)	Ungrounded Circuit Conductor, Line (NOT White, NOT Green)

**PRISES TWIST-LOCK^{MD}
de 50 A, 3 et 4 FILS
AVEC MISE À LA TERRE**

DIRECTIVES DE MONTAGE

Français

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. **AVIS** - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
2. **ATTENTION** - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage.
3. S'assurer que les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application.
4. Ce dispositif est **SEULEMENT** destiné aux circuits **avec mise à la terre** (circuits comprenant un conducteur vert de mise à la terre de l'appareillage). **NE PAS** l'utiliser dans les **applications sans mise à la terre**.
5. **ATTENTION** - EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.
6. Choisir des conducteurs dont la résistance thermique de l'isolant est de 90°C ou plus et de capacité de courant admissible suffisante selon la colonne 60°C du Code canadien de l'électricité, table 2.
7. Calibres de conducteurs admissibles : 10 AWG à 4 AWG.
8. **Méthode de câblage**
 - a) Dénuder les conducteurs selon le gabarit (Strip Gage) gravé sur le dispositif.
 - b) Desserrer les vis de borne. Insérer les conducteurs à fond dans les bornes appropriées selon les indications du tableau 1.
 - c) **S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS SONT BIEN INSÉRÉS.**
 - d) Serrer les vis de borne à un couple de 3,0 N•m.
9. Monter le dispositif dans la boîte et fixer le couvercle ou la plaque murale.

Tableau 1

BORNE	CONDUCTEUR
Verte, Gnd, G	Conducteur de MALT ¹ de l'appareil, (nu, vert ou vert et jaune)
Blanche, W	Conducteur d'alimentation mis à la terre, conducteur neutre (blanc ou gris)
X, Y, Z ou autre (ni blanche, ni verte)	Conducteur d'alimentation non mis à la terre, conducteur vivant (ni blanc, ni vert)

¹MALT = Mise à la terre

**TOMACORRIENTES TWIST-LOCK^{MR}
de 50 A, 3 y 4 HILOS
CON PUESTA A TIERRA**

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Español

INFORMACIÓN GENERAL

1. **AVISO** - Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.
2. **CUIDADO** - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación.
3. Asegurarse de que las características y el tipo del dispositivo sean apropiados para la aplicación.
4. Este dispositivo es **ÚNICAMENTE** para circuitos **con puesta a tierra** (los circuitos que incluyen un conductor verde para puesta a tierra de los equipos). **NO UTILIZAR** en aplicaciones **sin puesta a tierra**.
5. **CUIDADO** - UTILIZAR SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE.
6. Elegir conductores con una resistencia térmica del aislante de 90°C o mas y de capacidad eléctrica suficiente según a columna 60°C de la tabla 310-16 de la Norma oficial mexicana NOM-001-SEMP.
7. Calibres de conductores admisibles: 10 AWG a 4 AWG.
8. **Instrucciones de cableado**
 - a) Pelar los conductores según la plantilla (Strip Gage) moldeada en el dispositivo.
 - b) Aflojar los tornillos de los bornes. Insertar los conductores a fondo en los bornes correspondientes como se indica en la tabla 1.
 - c) **ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS.**
 - d) Ajustar los tornillos de los bornes con un par de 3,0 N•m.
9. Instalar el dispositivo en la caja y asegurar la cubierta o la placa de pared.

Tabla 1

BORNE	CONDUCTOR
Verde, Gnd, G	Conductor de puesta a tierra del equipo, (desnudo, verde o verde y amarillo)
Blanco, W	Conductor de alimentación puesto a tierra, conductor neutro (blanco o gris)
X, Y, Z u otro (ni blanco, ni verde)	Conductor de alimentación no puesto a tierra, vivo (ni blanco, ni verde)



50 AMP TWIST-LOCK® FLANGED INLETS 3 WIRE & 4 WIRE

INSTALLATION INSTRUCTIONS

English

GENERAL INFORMATION

- NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
- CAUTION:** RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect power before installing. Never wire energized electrical components.
- CAUTION:** USE COPPER CONDUCTORS ONLY.
- Check that device's type and rating are suitable for the application.
- Terminal Capacity: #10 AWG to #6 AWG
- Select conductors having 90°C or higher rated insulation having sufficient ampacity in accordance with the 60°C column of Table 310-16 of the National Electrical Code® or Table 2 of the Canadian Electrical Code.
- Use stranded conductors only.

WIRING INSTRUCTIONS

- Fully loosen (DO NOT REMOVE) three round head screws on rear of metal housing.
- Rotate blade holder counterclockwise (as viewed from face of device) and remove from housing.
- Insert conductors thru opening in rear of housing
- Strip conductors ¼ inch (19 mm). DO NOT TIN CONDUCTORS.
- Loosen terminal screws. Insert conductors fully into proper terminals as identified in Table 1.
- TAKE CAUTION THAT THERE ARE NO STRAY WIRE STRANDS.**
- Tighten terminal screws to 25 lb·in (3.0 N·m) torque.
- Slide housing down to blade holder and align two indents inside of cover with the two grooves on molded body. Push rear cover onto body fully and rotate slightly. This engages the two indents into two pockets on face of the blade holder to prevent removal; see fig. 1 (Indents are shaded black).
- Fully tighten the three round head screws on the rear of the housing to 10 in·lb (1.2 N·m) torque.

Table 1

TERMINAL	CONDUCTOR
Green Hex Head Screw*	Equipment grounding conductor, (bare, green or green/yellow)
White Screw	Grounded circuit conductor, Neutral (White or Gray)
Brass/Black Screw	Ungrounded Circuit Conductor, Line (NOT White, NOT Green)

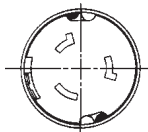
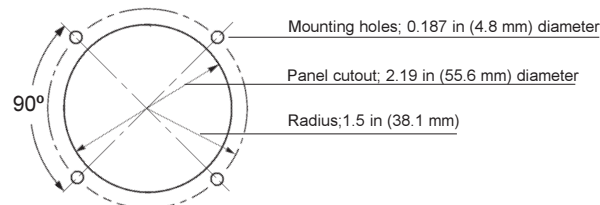


Fig. 1

*3-Wire Devices Only

MOUNTING DETAILS



Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
185 Plains Road
Milford, CT 06460-8897
(203) 882-4800

PD1345

PRINTED IN U.S.A.

02/98

SOCLES MÂLES à COLLET TWIST-LOCK® 50 A, 3 et 4 FILS

DIRECTIVES DE MONTAGE

Français

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- AVIS** - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
 - ATTENTION** - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage. Ne jamais câbler des composants électriques dans un circuit sous tension.
 - ATTENTION** - EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.
 - S'assurer que le type et les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application.
 - Conducteurs admissibles : N° 10 AWG à N° 6 AWG.
 - Choisir des conducteurs dont la résistance thermique de l'isolant est de 90°C ou plus et de capacité de courant admissible suffisante selon la colonne 60°C du Code canadien de l'électricité, Table 2.
 - Utiliser seulement des conducteurs torsadés.
- #### MÉTHODE DE CÂLAGE
- Desserrer complètement, SANS LES ENLEVER, les trois vis à tête ronde de l'arrière du carter en métal.
 - Tourner le porte-lames dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (le dispositif étant vu de face) et le retirer du carter.
 - Passer les conducteurs par l'ouverture de l'arrière du carter.
 - Dénuder les conducteurs sur une longueur de 19 mm. NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.
 - Desserrer les vis de borne. Insérer les conducteurs à fond dans les bornes appropriées selon le Tableau 1.
 - S'ASSURER QUE TOUTS LES BRINS SONT BIEN INSÉRÉS.**
 - Serrer les vis de borne à un couple de 3,0 N·m.
 - Glisser le carter vers le porte-lames en alignant les deux ergots à l'intérieur du carter avec les rainures moulées le long du porte-lames. Pousser le carter à fond en le faisant tourner légèrement pour engager les deux ergots dans les encoches moulées sur la surface du porte-lames et empêcher celui-ci d'être enlevé. (Voir la fig. 1, les ergots sont montrés en noir).
 - Serrer à fond les trois vis à tête ronde de l'arrière du carter à un couple de 1,2 N·m.

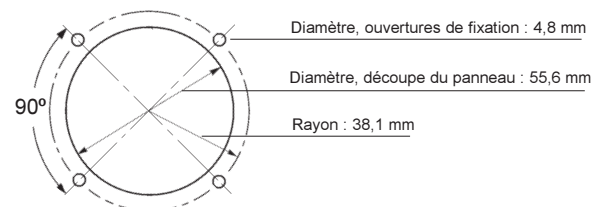
Tableau 1

BORNE	CONDUCTEUR
Vis verte à tête hex.*	Conducteur de MALT ¹ de l'appareil, (nu, vert ou vert et jaune)
Vis blanche	Conducteur d'alimentation mis à la terre, conducteur neutre (blanc ou gris)
Vis en laiton ou vis noire	Conducteur d'alimentation non mis à la terre, conducteur vivant (NI blanc, NI vert)

*Dispositifs à 3 conducteurs seulement

¹MALT = mise à la terre

MONTAGE



ENTRADAS DE CORRIENTE CON REBORDE TWIST-LOCK® — 50 A, 3 y 4 HILOS

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Español

INFORMACIÓN GENERAL

- AVISO** - Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.
- CUIDADO** - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación. No conectar nunca componentes eléctricos en un circuito energizado.
- CUIDADO** - UTILIZAR SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE.
- Asegurarse de que el tipo y las características del dispositivo sean apropiadas para la aplicación.
- Conductores admisibles: N° 10 AWG a N° 6 AWG.
- Elegir conductores con una resistencia térmica del aislante de 90°C o más y de capacidad eléctrica suficiente según la columna 60°C de la tabla 310-16 del National Electrical Code® de los E.U.A.
- Utilizar únicamente conductores trenzados.

INSTRUCCIONES DE CABLEADO

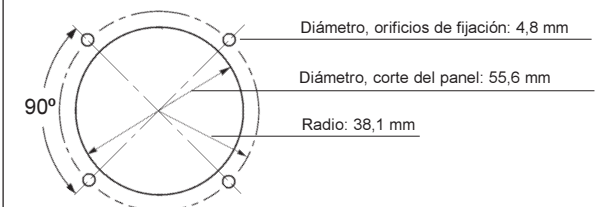
- Alojar completamente SIN RETIRAR, los tres tornillos de cabeza redonda de la parte posterior de la cubierta de metal.
- Girar el soporte de las patas en sentido contrario a las agujas del reloj (visto desde el frente del dispositivo) y retirarlo de la cubierta.
- Insertar los conductores a través del hueco de la parte posterior de la cubierta.
- Pelar 19 mm de los conductores. NO ESTAÑAR LOS CONDUCTORES.
- Alojar los tornillos de los bornes. Insertar los conductores a fondo en los bornes correspondientes como se indica en la Tabla 1.
- ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS.**
- Ajustar los tornillos de los bornes con un par de 3,0 N·m.
- Deslizar la cubierta hacia el soporte de las patas y alinear las dos protuberancias del interior de la cubierta con las dos ranuras moldeadas en el cuerpo. Empujar la cubierta posterior completamente sobre el cuerpo y girarla levemente, para engranar las dos protuberancias con las ranuras del frente del soporte de las patas para evitar que se separen (ver la fig. 1; las protuberancias aparecen en negro).
- Ajustar completamente los tres tornillos de la cubierta con un par de 1,2 N·m.

Tabla 1

BORNE	CONDUCTOR
Tornillo de cabeza hex. verde*	Conductor de puesta a tierra del equipo, (desnudo, verde o verde y amarillo)
Tornillo blanco	Conductor de alimentación puesto a tierra, conductor neutro (blanco o gris)
Tornillo de latón o negro	Conductor de alimentación no puesto a tierra, vivo (NI blanco, NI verde)

*Únicamente dispositivos con 3 conductores

MONTAJE



FORM 1357

**DO NOT SOLDER ENDS OF
CONDUCTORS WHEN WIRING
THIS DEVICE.**

**TIGHTEN TERMINAL SCREWS
SECURELY TO APPROXIMATELY
25 INCH POUNDS.**

FORM 1357

**DO NOT SOLDER ENDS OF
CONDUCTORS WHEN WIRING
THIS DEVICE.**

**TIGHTEN TERMINAL SCREWS
SECURELY TO APPROXIMATELY
25 INCH POUNDS.**

FORM 1357

**DO NOT SOLDER ENDS OF
CONDUCTORS WHEN WIRING
THIS DEVICE.**

**TIGHTEN TERMINAL SCREWS
SECURELY TO APPROXIMATELY
25 INCH POUNDS.**

FORM 1357

**DO NOT SOLDER ENDS OF
CONDUCTORS WHEN WIRING
THIS DEVICE.**

**TIGHTEN TERMINAL SCREWS
SECURELY TO APPROXIMATELY
25 INCH POUNDS.**

FORM 1357

**DO NOT SOLDER ENDS OF
CONDUCTORS WHEN WIRING
THIS DEVICE.**

**TIGHTEN TERMINAL SCREWS
SECURELY TO APPROXIMATELY
25 INCH POUNDS.**

FORM 1357

**DO NOT SOLDER ENDS OF
CONDUCTORS WHEN WIRING
THIS DEVICE.**

**TIGHTEN TERMINAL SCREWS
SECURELY TO APPROXIMATELY
25 INCH POUNDS.**

FORM 1357

**DO NOT SOLDER ENDS OF
CONDUCTORS WHEN WIRING
THIS DEVICE.**

**TIGHTEN TERMINAL SCREWS
SECURELY TO APPROXIMATELY
25 INCH POUNDS.**

FORM 1357

**DO NOT SOLDER ENDS OF
CONDUCTORS WHEN WIRING
THIS DEVICE.**

**TIGHTEN TERMINAL SCREWS
SECURELY TO APPROXIMATELY
25 INCH POUNDS.**

FORM 1357

**DO NOT SOLDER ENDS OF
CONDUCTORS WHEN WIRING
THIS DEVICE.**

**TIGHTEN TERMINAL SCREWS
SECURELY TO APPROXIMATELY
25 INCH POUNDS.**

FORM 1357

**DO NOT SOLDER ENDS OF
CONDUCTORS WHEN WIRING
THIS DEVICE.**

**TIGHTEN TERMINAL SCREWS
SECURELY TO APPROXIMATELY
25 INCH POUNDS.**

FORM 1357

**DO NOT SOLDER ENDS OF
CONDUCTORS WHEN WIRING
THIS DEVICE.**

**TIGHTEN TERMINAL SCREWS
SECURELY TO APPROXIMATELY
25 INCH POUNDS.**

FORM 1357

**DO NOT SOLDER ENDS OF
CONDUCTORS WHEN WIRING
THIS DEVICE.**

**TIGHTEN TERMINAL SCREWS
SECURELY TO APPROXIMATELY
25 INCH POUNDS.**